



湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No. 1695
2016
12/18
FRI



(清酒以外の写真は太澤暁空さん提供)

存続危機に瀕する伝統

大磯で広がる左義長の支援活動

大磯町の左義長が今、存続の危機にあるという。左義長とは、大磯の下町で古くから毎年小正月に行われてきた壮大な火祭りのこと。この、国の重要無形民俗文化財にも指定されている大磯の伝統文化が今、運営費などの理由から、長い歴史の中で岐路に立たされている。そして同時に、「何とか続けていこう」と、様々な支援活動が多方面から発生している。

漁師町だった海岸沿いの地域で約400年前、当時貴重な労働力であった子どもたちの無病息災を願って始められたと伝わる左義長。全体の流れとしては、前年12月初旬に子どもたちが家々を巡る「一番息子」から始まり、祭り前の数日間に子どもたちがオカリヤ(御飯屋)でオカリコ(御飯籠)などをする「七所参り」、そして祭り当日、9基のサイト(斎灯)を燃やす「セエトバレエ」や禪一丁の若い衆が海に入っていく

「ヤンナゴッコ」といった行事でクライマックスを迎える。これら一連の行事で形作られる左義長は、地域と密接に結びつき、温かさもあり華やかさもある祭りだが、主催する大磯町左義長保存会(芦川博昭会長)によれば「徐々に衰退してきてはいましたが、いよいよ窮地に追い込まれてきたという状態」を迎えている。

継承されるか、消滅するか

衰退の要因は1つ、言わずもが

な「運営費」だ。大磯の左義長はサイト制作などで費用が結構かかるのである。元は漁師町の、漁師中心に開催されてきた祭りであり、実際に数十年前までは漁師が沢山いたという。そして漁師らの持ち出しに加え、さらに地域からの「花代」といった祝いの金の寄付も多く、運営には支障がなかったそう。だが高齢化、人口減少社会の時代を迎え、漁師は激減、花代も減少。地域でつくる保存会だけではまかないき

れず、だんだん先細ってきていよいよ窮地に陥った、という実情だ。昨年4月、保存会の会長に就任した芦川さん(53)は「就任時点で保存会の通帳には0円。もう地域だけでやっていくのは限界で、地域の人たちは万歳(お手上げ)しかけていたんです」と言う。だが、文化財にも指定されているこの祭り、そう簡単にやめるわけにはいかない。「続けていかねば」

オール大磯で立ち上がる

早くから危機感を抱いていた酒屋の芦川さんは、町内の酒販店有志の協力を募り、「購入すると一部が運営費に寄付される日本酒」の販売を3年前から始めた。そして、そういった「左義長の現状」は人づてに広がり、想いを同じくする有志が様々な方面で立ち上がった。例えば、町内でボランティア活動などに協力している「NPO法人大磯だいすき倶楽部」は、収益金を寄付する「大磯左義長 御守木札」を制作。また、芦川さんを団長に東光院の副住職・大澤暁空さんらでつくる「左義長応援団」では、左義長の由来やマップなどを掲載したPRパンフレットを印刷した。そのほか町内の福祉施設からは、手作りのしめ縄飾りの売上金が寄附され、さらには町立大磯中学校からも文化祭の売上金が寄贈された。

「おかげさまで善意の心は広がり、町外に住む人も日本酒を『ケース買い』して助けてくれました」と芦川さん。「もちろん金額の大小ではありません。色んな多くの人が、見捨てないで一生懸命この祭りを大事にしてくれている。『町の宝物として何とかしようよ』って心配してくれる。そういう気持ちで本当に嬉しい」

大磯の下町で400年続く、子どもの健やかな成長を願う伝統行事。後世へ伝承できるか、ここで途切れるか。今我々は、郷土史のターニングポイントにいる。平成28年の左義長は1月11日(月・祝)、北浜海岸で。点火は18時30分。

清酒「大磯左義長」(1,240円)
販売協力店=大磯三河屋酒店(高麗)、関野商店(長者町)、青木酒店(山王町)、飯島酒店(北下町)、和泉常(南本町)、芦川酒店(南下町)、久保田酒店(台町)、地場屋ほっこり(大磯駅前)、ファミリーマート大磯店(神明町)、戸塚正商店(西小磯)、日日食堂(山王町)
販売期間=平成28年1月11日まで
問い合わせ=大磯町左義長保存会 ☎61-0411(芦川さん)

トクケイセキュリティ
TOKKEI
特別警備保障 検索
ご用は トクベツ
0120-48-1092

地震による建物倒壊からいのちを守る
耐震診断
耐震設計
耐震補強工事
補助金制度利用の耐震補強ならおまかせ下さい
西山建設株式会社
神奈川県知事許可(特-27)第46220号
平塚市代官町22-6(OS:湘南近く) ☎21-4627(代)
Yokohama-Kamakura Office 045-896-0505
ホームページ:nishiyamakensetsu.com

AKBが平塚に!!
チームB 副キャプテン!! 大島涼花 Ohshima Ryoka
チームB 横島亜衿 Yokoshima Aeri
大島涼花と横島亜衿が平塚市に訪れ、街のPRにチャレンジ!!
「AKB観光大使が平塚にやってきた!」
▶湘南チャンネル 2016年1月4日(月) 11:45~12:00
「AKB観光大使」平塚市編
▶フジテレビONE スポーツ・バラエティ 2016年1月20日(水) 16:00~17:00
▶湘南チャンネル 2016年1月30日(土) 20:00~21:00

年内工事締切迫る! スマートケーブルテレビ ケーブルインターネット の年内工事は、
12月23日(水)午後3時(お手続き分)まで!

湘南ケーブルネットワーク株式会社
湘南ケーブルテレビ局
〒254-0034 神奈川県平塚市宝町3-1 平塚MNLビル10F
サービスエリア 平塚市・大磯町 二宮町・中井町
お問い合わせ、お申し込みは今すぐ!! 受付時間 9:30~18:00
フリーコール 0120-121-302
湘南ケーブルネットワークのWebサイトは SCN 検索 湘南ケーブルテレビ局 http://www.scn-net.ne.jp

足元に隠れている星座を探してみよう 商店街絵タイルの展示 平塚市博物館

平塚市中心部の商店街の路面に埋め込まれている星座が描かれた絵のタイルについて、その写真や由来などをまとめた展示「足もと星座たち—商店街の絵タイルを歩こう—」が現在、平塚市博物館で行われている。この絵タイルは、昭和60年から63年にかけて行われた商店街の歩道拡張工事の際「七夕のまち」にちなんで設置されたもの。織姫星が入る「こと座」と牽牛星の「わし座」をデザインしたものを中心に配置し、七夕の夜空に浮かぶ24種類の星座の絵タイルなど約120枚がパールロードや銀座通りの歩道に埋め込まれている。中にはタイルで

はなく舗装素材で星座の図柄を描いたものもあり、買物客の足元でさりげなくまちを飾る。今回の展示は、博物館が主催する市民サークル「星まつりを調べる会」の去年秋の調査を元にしたもので、絵タイルの写真の他に設置場所の地図や絵柄の豆知識に関するパネルもある。同館の澤村泰彦館長は「約30年の間、タイルの多くが路面工事の際に外されても、またほぼ同じ場所に戻っていることに驚きます。商店街を楽しみたいとタイルを作った人たちの思いを伝えたい」と話していた。この展示は今年24日まで。



問い合わせ=同館 ☎33-5111
また市商業観光課では、澤村館長が現地を案内し絵タイルについて語るイベント「商店街で星座をたどろう」を20日(日)10時から行う。ひらつか市民プラザ前に集合、申し込みは同課 ☎35-8107 まで。

冬のボーナス、前年比減 平塚市、大磯町、二宮町

平塚市、大磯町、二宮町では12月期に支給する一般職員の期末勤勉手当と特別職員・議員の期末手当の支給額を発表した。一般職員の支給率はともに前年比0.075カ月減の2.125カ月。昨年度は人事院勧告による期末勤勉手当の年間増加分を12月期でまとめて支給していたが、今年度はそれを6月、12月にそれぞれ振り分けたことから、昨年度に比べ支給率が減少した。平塚市の特別職員に関しては継続して減額措置がとられているほか、大磯町では町議選の影響で支給額の調整が行われている。

所要額については1,000円以下切り捨て

一般職員	平塚市	大磯町	二宮町
平均支給額	77万9,279円	67万9,54円	65万4,414円
平均年齢	40歳9カ月	42.3歳	39歳1カ月
平均勤続年数	15年5カ月	14.4年	14年4カ月
所要額	18億9,500万円	1億8,570万円	1億4,442万円
特別職・議員	平塚市	大磯町	二宮町
市長・町長	245万7,704円※1	191万8,726円	197万8,366円
井上副市長・副町長	211万1,694円※2	155万8,496円	166万7,34円
石黒副市長	168万9,355円※2	-	-
常勤監査委員	159万2,454円※3	-	-
教育長	188万9,088円※3	143万8,420円	152万9,016円
病院事業管理者	264万1,441円※3	-	-
議長	151万2,900円	104万8,194円	103万6,748円
副議長	132万8,400円	85万2,432円	81万1,486円
議員	123万4,920円	78万5,70円	76万8,062円
新議員	-	46万8,342円※4	-

※1) 本来の支給額より10%減額 ※2) 本来の支給額より7%減額 ※3) 本来の支給額より5%減額 ※4) 7月16日就任のため本来の支給額より40%減額

平塚の土ねぎ出荷最盛期 みずみずしいまま食卓へ

平塚市土沢地区では現在、県の「かながわブランド」にも登録されている「平塚土ねぎ」が出荷の最盛期を迎えている。この土ねぎは、通常むいてしまう外側を残して泥がついたまま出荷するのが特徴。このため中がみずみずしいまま保て、ねぎ本来の辛さと甘みが味わえるという。同地区では、JA湘南管内の例年の出荷量約300tのうち半分の約150tを出荷する。生産者の二宮精一さんの畑では白い部分が35cmから40cmほど大きく育った土ねぎが収穫されている。近くの酪農家から出る堆肥を混ぜて栄養豊富な土を作ってお



り「3月に種を播きほぼ1年かかって育てるので、かわいいです」と話していた。今年は夏の暑い時期に病気が出たものの、出来はほぼ例年通りとのこと。平塚土ねぎの出荷は来年3月下旬まで続けられる。

体操のお兄さんお姉さんと一緒に 今年の親子イベントも盛況で幕

平塚市私立幼稚園父母の会連合会(阿部亜紀会長)主催の親子イベントが13日、今年も開催された。今年「ひろみちお兄さん」で知られる佐藤弘道氏が代表を務める「らくがき子体操クラブ」から4人のお兄さんお姉さんを招き、親子のふれあいをテーマとした体操教室を実施。約300世帯、約1000人の親子が参加し、楽しく体を動かし汗を流していた。



寒空の下、元気よくスタート！ 今年も小学生112チームが快走

平塚商工会議所青年部(佐野成良会長)主催の年末恒例イベント、湘南ベルマーレのホームタウン内の小学生を対象とする「YEGベルマーレカップ2015小学生駅伝競争大会」が12日、平塚市総合公園内で開催された。今年も男子65チーム、女子47チームが参加。男子は「木曜ランナーズ」、女子は「国府津スマイル」が優勝した。



湘南ベルマーレスタッフもお勉強 クラブ支援する弁護士が法律講座

湘南ベルマーレを支援する弁護士らで作るSDL(湘南弁護士会)では「クラブ総合力向上を目指すためには特に経済的基盤の確立、クラブスタッフの一層の強化が必要である」とし、ニーズを踏まえた講座や研修会を実施していくとして10日、第1回目となる法律講座を開催した。なお同団体は「専用スタジアム」も視野に入れ、法的な観点から意見を発信していくともしている。



平塚市教育委員会の新委員 歯科医の戸田篤志氏が就任

平塚市教育委員会の小川哲史委員が任期を満了し、市内在住の戸田篤志氏(57)が新しく委員に就任した。戸田氏は、市内で歯科医院を開業している歯科医。平塚歯科医師会の学校保健委員会委員などを歴任し、現在同会の専務理事を務めている。戸田氏の任期は、今年1日から平成31年11月30日までの4年間。



平塚 田村 **3DK**
賃料 **55,000円**
敷金0 礼金0 共益費含
駐車場:1台含
近隣商業施設多数あり☆生活便利です♪
フリーレント1ヶ月OK!!

平塚 中原 **3K**
賃料 **60,000円**
敷金0 礼金0 共益費含
駐車場:1台含
生活便利な中原エリア☆
エスパティオ徒歩1分☆セブンイレブン徒歩2分☆
コブかながわ徒歩3分☆クリエイト徒歩5分☆

平塚 長持 **2LDK**
賃料 **59,000円**
敷金0 礼金0 共益費含
駐車場:1台含(軽のみ駐車可)
1階角部屋☆南向き☆
買い物便利☆
フリーレント1ヶ月OK!!

平塚 南原 **2DK**
賃料 **57,000円**
敷金0 礼金0 共益費含
駐車場:1台含
閑静な住宅街☆豊富な収納スペース☆
広々としたダイニング☆
フリーレント1ヶ月OK!!

いちおし物件

所在地	種類	間取	㎡数	家賃	共益費	駐車場	敷礼	その他コメント
平塚	マンション	1DK	36.43	57,000	2,000	無	0	南向き、スギドラッグ隣☆トリプルゼロ物件♪
中原	マンション	3DK	54.54	78,000	含	1台含	0	総合公園徒歩3分♪大原小徒歩1分☆Wゼロ物件♪
御殿	ハイツ	3DK	54.45	65,000	含	1台含	0	南向き陽当通風良好☆小中学校近く通学安心♪
豊田	ハイツ	1LDK	46.66	68,000	2,000	1台含	0	築浅物件☆南向き陽当良好! トリプルゼロ♪
南原	テラス	2DK	52.98	60,000	含	1台含	0	南向き陽当良好☆窓有り☆病院、スーパー近く買い物便利
纏	ハイツ	3DK	50	59,000	含	1台含	0	収納充実☆バス停まで徒歩1分!トリプルゼロ物件
豊原町	ハイツ	1K	24.84	45,000	含	7,000	0	TVモニター付☆病院、コンビニ徒歩圏内!トリプルゼロ

神奈川県知事(12)第7627号
(株)大雄

中原店 ☎33-8000(代)
駅前店 ☎20-1500(代)

●土地 ●建物 ●不動産
http://www.daiyu-group.com

平塚 大神 **2DK**
賃料 **50,000円**
敷2 礼金0 駐:5,000
近隣に薬局♪広めのDK♪
最上階で日当たり良好の和室と洋室!

平塚 纏 **3DK**
賃料 **55,000円**
敷2 礼金0 駐:1台付
テラス付でファミリー向け♪
買物近く便利な立地!フリーレント2ヶ月!
ペット可(敷金3)!2台目駐車場あり(別料金)

種類	所在地	間取り	平米数	家賃	敷礼	駐	物件おすすめポイント
アパート	大神	1K	19.83㎡	¥27,000	0	0	¥6,000 共益費3000円♥2F・バス付近♥陽当良好です
アパート	出縄	2DK	42.96㎡	¥40,000	1	0	1台付 リノベーション完了♪南向・生活至便な好立地
貸家	横内	2K	33㎡	¥41,000	2	0	近隣 給湯・追焚付★単身者様にオススメです
アパート	御殿	2DK	39.7㎡	¥45,000	2	0	1台付 陽当良好!閑静な住宅地!室内リフォーム済♪
アパート	田村	3DK	55.27㎡	¥56,000	1	0	¥6,000 陽当抜群◆新婚さん・ファミリーさん向きです
アパート	桜ヶ丘	2DK	44.55㎡	¥60,000	0	0	1台付 買い物、交通至便!仲介手数料0円フリーレント2ヶ月!!
アパート	宮松町	3DK	54.34㎡	¥68,000	2	0	1台付 駅徒歩圏!窓多く陽当良好!仲介手数料半額
アパート	代官町	2LDK	49.50㎡	¥70,000	2	0	1台付 人気の2LDK♪生活便利な好立地♪

家主様大募集 基本的には管理費、広告宣伝費等は頂きません 12/29(火)~1/6(水)は休業

神奈川県知事(11)第7989号
(株)協和不動産
☎55-0551

神奈川県知事(2)第26468号
(株)協和不動産販売
☎23-8233

(社)全国宅地建物取引業保証協会
(公)首都圏不動産取引協議会加盟
定休:毎週水曜日・第2・4木曜日
HPもご覧下さい **協和不動産**

vol.30
赤井 かずのり
Action Report

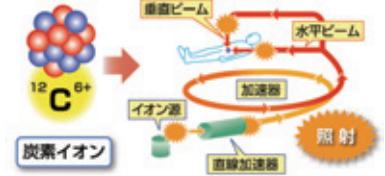
神奈川県議会議員

いちばん近くで動き・働く！

平塚市生まれ。湘南学園高等学校、芝浦工業大学卒業。衆議院議員秘書を経て2003年神奈川県議会議員初当選。現在4期目。



がん撲滅に重粒子線治療を開始!



12月5日、神奈川県立がんセンター(横浜市旭区)重粒子線治療棟(i-ROCK)がオープン、12月中旬から臨床試験が始まります。

重粒子線施設は全国で5番目(全世界で9番目)ですが、「がん専門病院」併設の重粒子線治療は世界初です。

重粒子線治療は放射線治療の一種で、身体負担が少ない治療法で、人の部位に留まっている固形の「がん」が対象となり、転移性のがん、白血病などの血液のがん、などは対象になりません。

今までの放射線治療では治りにくい「がん」にも効く重粒子線は、X線や陽子線などによる放射線治療と比べて、「がん」を殺傷する能力が強いため、今までの放射線治療が効きにくかった肉

腫など難治性の「がん」にも効きます。炭素イオンを光の速さのおよそ70%まで加速した「重粒子線」をからだの奥のがん細胞のみへ集中的に照射し、その周辺の正常な細胞を傷つけずに、副作用が少なくなります。

i-ROCKは外来で通院治療が可能で、病院併設のため安心して放射線治療を受診出来る環境にあります。

現在、重粒子線治療は先進医療として公的医療保険適用がなく治療費が高額(350万円程度)になるため、県では治療費補助制度(上限額35万円)を創設する予定です。また、治療費を金融機関から借入れた場合の利子を助成する制度も創設することになりました。

いのちを守る為に、動物保護センターを建替え!

県動物保護センターでは、昨年度も犬猫殺処分ゼロになり、老朽化したセンターを建替える為の募金を始めました。

県HPでは動画「それが大事・ペットのいのちバージョン」を公開中です。

赤井かずのり 県政相談事務所

〒254-0811 平塚市八重咲町24-28-5F TEL/FAX0463-23-3566
■ akai.kazunori@nifty.com ■ 赤井かずのり.com ■ 12-3.net/akai/

平塚聖苑(火葬場)まで250m。 駐車場500台 無料完備・駅からもシャトルバス運行でアクセス便利

平塚斎場

ご会葬者をしっかりとおもてなしできるホールです。

一般葬 一般価格 712,600円
520,000円

家族葬 式場「くすのき」20~30名様 一般価格 542,600円
350,000円

お別れ式 式場「リビングルーム」~10名様
211,000円

「斎場の料理はこんなにおいしい!」
ご弔問頂いた皆様へ心からのおもてなしをお手伝いするために、お通夜料理、通夜懐石料理は施設内厨房から出来立てをご提供しております。

旅立つ人も、見送る家族も、納得のできるお葬式のために
私たちは事前相談をお勧めしています。
事前相談はいつでも無料です。下記フリーダイヤルまでお電話ください。

出張相談も承っております。

各社互助会もご利用いただけます。

株式会社 サンライフ
ご葬儀は 平塚斎場

平塚市田村9-12-8 TEL.0463-54-0444

24時間受付
もしもの時・各種ご相談
ご葬儀・法要相談センター FreeDial

0120-41-3140

ホームページからもご相談いただけます。
サン・ライフ葬儀 検索

ミニ情報 MINI INFORMATION

- 1枠(小)5,400円(税込)より お問い合わせは 湘南ジャーナル社 ☎0463-33-2585
- 買います** 茶道具・中国美術・刀剣・骨董
買取専門。秘密厳守。(有)昇香堂 ☎61-9700大磯 ☎03-5758-8687
 - 買います** ピアノ高価買取ります
電子ピアノとも交換可。大型買取店 タクト楽器湘南 ☎96-6728
 - 買います** パソコン出張修理・点検三千元
即対応。年中無休、相談無料。年賀状、販売。先生の卵の会 ☎73-3593
 - 募集** 社交ダンス教室 生徒募集
初心者へ。一步踏み出し運動を兼、チャレンジしませんか ☎09012648040
 - 相談** 直葬・家族葬・墓地
15万円(+税)より、24時間受付。 陵園葬儀ムラヤマ ☎31-7890平塚
 - 相談** 合祀墓・永代供養付
説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344

毎月第4金曜日 **鮮度、安さピカイチ! 早い者勝ち!**

「地どれ魚直売会」

12/18(金)開催 平塚新港荷さばき施設

その日に獲れた朝どれ鮮魚を販売し、多くの人で賑わう直売会。販売品は一本釣りの活魚や鮮魚、定置網の朝どれ鮮魚、釜揚げシラスや完全地産産物「須賀湊の開き干し」等。JA 湘南あさつゆ広場による地産産物等の販売(14時~)も行う。魚の販売は15時から、売り切れ次第終了。シケや不良時は中止となる。今年最後の直売会、お買い逃しなく。車での来場は新港駐車場へ(駐車券サービス有)。

平塚市漁業協同組合 ☎0463-21-0146

当日の開催有無は右記漁協HPで確認を! www.jf-hiratsuka.org/

ワイド情報カフェ 湘南館

平塚・大磯・二宮・中井・大井・松田 1市5町のホットな情報や季節の話題をお届け!

今週のPickup! **「湘南STYLE」**

湘南を美しく生きるためのヒントをお届けするコーナー、「湘南STYLE」。

これまで、ネイルサロンのお得な情報や、美肌をつくる食のレシピなどをご紹介してきましたが、今回はクリスマス特集。ラスカ平塚の「コムサスタイル」「REGAL SHOES」「STONE MARKET」の3店舗から、女性から男性へのプレゼントにオススメな商品いくつかをご紹介します。ぜひ参考にしてみてください!

Director's Voice
昨年、男性から女性へのプレゼントをテーマにしましたが、今年は女性から男性へのプレゼントをテーマにしました。異性に贈るプレゼントって、なかなか即決できないもの。今回はそんな悩みに応えるべく、種類豊富なオススメな品を、丁寧に分かりやすく紹介します。パートナーにピッタリな商品を見つけてくださいね☆

制作 G 尾仲さん

放送予定 湘南チャンネル CATV 002CH
12月21日まで毎日 8:00~12:00~15:00~19:00~22:00~ 40分番組

湘南ケーブルネットワーク株式会社 ☎0120-121-302

湘南ケーブルテレビ局 SCN 検索

〒254-0034 神奈川県平塚市宝町3-1 平塚Mビル10F <http://www.scn-net.ne.jp>

アパート 平塚 達上ヶ丘
賃料 50,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:なし
2階部分 日当良好 閑静な住宅街 市民病院近く バス停近く 買い物便利 保証会社加入(媒介)

アパート 平塚 広川
賃料 55,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:1台込み
1階東南角 収納多し 小庭有り 追い焚き機能付 駐車2台目近隣有(5千円) 閑静な住宅街 日当良好 保証会社加入(媒介)

マンション 平塚 纏
賃料 65,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:1台込み
室内ペット相談可(別途費用必要) 2階部分 スーパー・バス停近く ペランダ広々 閑静な住宅街 日当良好 保証会社加入(媒介)

テラスハウス 平塚 唐ヶ原
賃料 70,000円
敷金1 礼金1 共益費なし
駐車場:1台込み
室内ペット相談可(別途費用必要) 2階部分 134号線にアクセス便利 スーパー近く 日当良好 保証会社加入(媒介)

4物件仲介手数料は賃料の半額

所在地	賃料	間取	備考	敷・礼・駐料・共益
平塚 中里	3万9千円	1K	アパート 保証会社加入・1階部分・追い焚き機能付・スーパー・バス停近く・閑静な住宅街・都市ガス	1 1 なしなし
平塚 纏	4万2千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・給湯設備有・コンビニ・バス停近く・閑静な住宅街・日当良好	1 1 なしなし
平塚 片岡	4万5千円	2DK	アパート 保証会社加入・2階部分・室内小型犬相談可(別途費用必要)小田原厚木道路にアクセス便利・バス停近く	1 1 3 なし
平塚 桜ヶ丘	4万6千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・閑静な住宅街・国道1号線にアクセス便利・コンビニ・バス停近く・給湯設備有	1 1 5 なし
平塚 富士見町	4万7千円	2DK	アパート 保証会社加入・1階部分・共済病院近く・コンビニ近く・日当良好・閑静な住宅街・給湯設備有	1 1 なしなし
平塚 広川	4万8千円	2DK	アパート 保証会社加入・2階部分・室内小型犬相談可(別途費用必要)ウォッシュレット付・コンビニ・バス停近く	1 1 込 なし
平塚 上平塚	5万5千円	2DK	アパート 保証会社加入・専用物置有・2階東南角・各部屋収納有・買い物便利・日当良好・閑静な住宅街	1 1 込 なし

神奈川県知事(12)第7244号
保証人不要(保証会社加入)
0120-700-124
<http://real-athlete.co.jp/>
更新料はいただきません!

シミはもとからたたなきやダメ!!

ヴィオの「お客様の悩みのNo.1」はシミです。それぞれのシミを解消するには何をやればいいのか突き止める事が大切です。一人で悩むよりは、まず御相談してみませんか?

乾燥、年齢、冷え、日焼け、ニキビ跡など……シミが出来る原因は1人ひとり違います。まずは原因を知り、自分だけのシミ対策を見つけましょう!!

丸いシミ 肝斑状のシミ 手のシミ

トータルビューティーエステ シミ シワ ニキビ アレルギー その他の肌トラブル

42年の信頼と実績 平塚市紅谷町14-30 平田ビル3F
営業時間:平日10:00~19:00 日・祝10:00~17:00
定休日:月曜日(最終月曜は営業)

カウンセリング付き 体験コース ¥16,200円
¥3,000円(税込)

0120-04-4374 <http://vio-hiratsuka.jp>

リフォーム
インフォ

地元で実績と信頼の30余年
安さと安心 年間平均950棟

自社専属職人による責任施工

住まいのお手入れで業者選びに悩んでいる方、ぜひご相談ください。現場で長年にわたって様々なお宅を拝見してきたからこそできる、それぞれのお宅に適した的確な診断をいたします。お客様の大切なお宅をお守りする心強いパートナーとして、明瞭なお見積り・丁寧な説明で、納得いただける施工をいたします。中間業者を省き、自社専属の職人が責任をもって丁寧に施工致します。



月々のお支払いも
ラクラク提携
リフォームローン
利用OK!!

やはり最後に頼るのは地元で実績のあるところ！ 安心できる業者選びは、事務所が分り、塗装工事の実績のあるところ!! お住まいの診断、見積無料!



ホーム建創 株式会社

受付センター ☎ 0120-840-114

平塚市四之宮 5-10-4 TEL 0463-51-5700 FAX 0463-51-5770
神奈川県知事許可(般-23)第71142号 <http://www.hk-group.jp/>

暮らし
インフォ

寒さでお悩みではありませんか？
体に優しい暖房システムがおすすめ

ヒートポンプ式温水床暖房が◎

暖房機器は何をお使いですか？ 当社では究極の暖房として「三菱エコクール」という床暖房をお薦めしております。この暖房はファンヒーターやエアコンの様に空気を汚さず、遠赤外線のみで放射により陽だまりにいるような温もりがあります。体の芯から温まり、他の暖房機器を使う必要はありません。維持費は大気熱を利用し不足分を電気で補うヒートポンプ方式のため現在売られている床暖房の中では最安レベル(ガス方式の約1/3程度)。

多数あります。お見積りは無料です。ご説明だけでもお伺いいたしますのでお気軽にお問合せください(押し売りはいたしません)。



私がお伺いします
有限会社リョウシンリフォーム
代表取締役社長 薄田 大輔

Tポイント貯まる! 使える!

ただし施工が少し複雑なので工事実績のある業者を選定しないと色々なトラブルが考えられます。当社は8年前よりこの床暖房工事の実績が

リフォーム 専門店 有限会社 リョウシンリフォーム
電話受付は24時間年中無休
0120-6406-12
〒254-0014 平塚市四之宮3-8-20 TEL.0463-24-9571 FAX.0463-24-9572
当社で施工したお仕事を続々掲載中

高山の櫻ヶ岡八幡神社から献木
平塚八幡宮にソヨゴの木を植樹

戦後70周年に合わせ、平塚市と友好都市提携を結ぶ岐阜県高山市の櫻ヶ岡八幡神社から平塚八幡宮に対し、ソヨゴの若木が献木され、11日、境内で植樹式が行われた。



INFORMATION

発行エリア

平塚市・大磯町・二宮町
毎週金曜日105,500部発行

(ポストイン配布店舗・施設置き)

株式会社湘南ジャーナル社

神奈川県平塚市長持203-4

TEL:0463-33-2585

FAX:0463-33-2574

info@shonan-journal.com

発行責任者: 徳永 敏一

編集長: 櫻井 雅之

配布に関するお問い合わせ

有限会社ミッド

TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

暮らし
インフォ

水面と夜空に輝く巨大リースも!
大磯プリンスホテル、冬の風物詩

煌めくクリスマスイルミネーション

大磯プリンスホテルでは現在、ホテルの敷地内を彩るイルミネーションが点灯中。赤や緑のクリスマスカラーでライトアップされた高さ10mのダイビングプールには巨大リースが掛かり、プールサイドにはツリーや電飾が広がるなど、普段とは異なる表情を見せている。オススメの観賞スポットは「中国料理 李芳」の店内から。きらめくイルミネーションが特別な時間に華を添えてくれる。もちろん「メインダイニングルーム」や「バー・ラウンジ モロキニ」からの眺めもバッチリ。プライベートプールのイルミネーションもクリスマスを素敵に演出している。



◆場所:大磯ロングビーチダイビングプール・プライベートプールほか
◆時間:5:00P.M.~11:00P.M.

ショップ
インフォ

美容・ダイエットからマタニティケアまで
今だけ全美容メニュー「50%OFF」!(16/3/31迄)

健康と美をサポートする新感覚サロン

経絡オイルマッサージとインディバで「体の中からキレイになる」をコンセプトに、鍼灸マッサージ師と美容師の資格をもつ女性院長が健康と美をサポートする隠れ家的サロン。ダイエットでは耳つぼや美容整体などのほか、遺伝子検査を導入。特殊な高周波により体の深部を加温し、細胞を活性化させることで脂肪燃焼に期待が持てるインディバもオススメです。また、助産院での勤務経験を持つ院長によるマタニティケアも人気。逆子や安産のお灸、妊娠中の腰痛やつわり、産後の骨盤調整の相談が多い。妊娠や出産に不安を抱えている人に頼りになるサロンだ。



読者限定! 2016/3/31(木)まで「湘南ジャーナル見た」で

インディバメニュー 90分

13,000円→6,500円

美顔コース 温活コース
脂肪燃焼コース 美脚コース
他にも様々な美容メニューをご用意しております
いずれも50%OFF!

はりきゅうマッサージ シーベルズ大磯
大磯町大磯357-2 ☎0463-61-7070
営業時間/9:00~18:00 (最終受付)
休診日/水曜・日曜・祝日

銘菓 むすもろも
鷺月堂 平塚駅前
☎21-1038
<http://www.rogetsudou.com/>

12/19-20 全品10%OFF
12/19-25 コミックまとめ買いセール
150円以上の、青年コミック、少年コミック、少女コミック
組み合わせ自由で 5冊以上で10%OFF 10冊以上で20%OFF
期間限定 出張買取 12/19-27 予約受付中
予約特典あり! 書籍の買取金額10%アップ
大買取祭 12/25-31
本・CD・DVD・ゲームソフトの買取金額250円ごとに 50円分の
お買い物券をプレゼント
※出張買取は対象外です
BOOK-OFF 上記のキャンペーンは限定です
平塚駅前西口徒歩10秒!!ダイレクトパーク1F
平塚駅前西口店 ☎0120-03-2902
お車で来店歓迎!! 御買い上げ500円で駐車サービス券を差し上げます
くわしい内容はHPでチェック!! BOOKOFF 平塚駅前西口店 Web検索

Prince Hotel Oiso 大磯プリンスホテル TEL:0463-61-1111
大磯町国府本郷546 www.princehotels.co.jp/oiso

ホテルサンライフガーデンでランチ&ディナー
X'masファミリーバイキング
2日間限定特典 12月23日(水)・24日(木)
①乾杯スパークリングワインサービス
②テーブルごとに記念写真プレゼント
③シェフからのクリスマスプレゼント
「七面鳥のロティ」
④お子様ピザ体験
ランチとディナーが同額になります!
大人 ¥2,300(税抜)
シニア(60歳以上の方) ¥2,100(税抜)
小学生 ¥1,400(税抜)
未就学のお子様 ¥800(税抜)
3歳未満のお子様 無料
※未就学のお子様はメインディッシュが付きませんのでご了承ください。
※表示料金は、消費税、サービス料が含まれておりません。
ランチ 11:00~15:00(L.O.14:00)
ディナー 17:00~21:00(L.O.20:00)
メインディッシュをA、B、Cから一品お選びください
A 牛ロース肉のタリアータ、粒マスタード添え
B 無菌豚のロティ、ラタトイユ添え、かんづり入り八丁みソース
C 本日の鮮魚と帆立貝のポワレ、トマトバジルのディップ添え
ハーブバイキングメニューの一例
■ポーランド地方のハム、サラミのアップフェルトミスト
■サーモンと小かぶのカルパッチョ、緑胡椒ドレッシング
■きのこ、大麦、ヒヨコ豆のミネストラスープ
■骨付きフライドチキン、クリスマスバスケット
■白菜と豚バラ肉のクリームトマト鍋
■クリスマスバージョンのデザートbuffet など
※写真はイメージです。 ※当ホテルのお米は国内産を使用しております。 ※混雑する場合がございますので、事前のご予約をおすすめします!
http://www.sunlife-garden.com
平塚駅前北口より徒歩15分・シャトルバスによる送迎あり
■駐車場/200台完備(無料)
ランチ・ディナーをご利用のお客様は無料シャトルバスをご利用ください。詳しくはHPで。

初詣は 平塚八幡宮へ
●初宮詣 ●安産 ●諸災消除 ●やくよけ
●入試合格 ●家内安全 ●交通安全 ●開運
●社運隆昌 ●商売繁昌 ●身体健全 ●旅行安全
12月25日(金)大祓式を執り行います。
すがすがしい気持ちで新年を迎えましょう。
●神前結婚式場
平塚八幡宮 ■平塚市浅間町1-6 ☎0463(23)3315
<http://www.hachiman.org/>